

十一月份存款數字發表

根據金融科今日（星期六）發表的統計數字顯示，十一月份的港元和外幣存款與十月份比較，均有顯著增長。

較廣義的港元貨幣供應，即M2和M3，上升的幅度與十月份相同，而M1的上升速度則較十月份為慢。

獲授權機構所放出的總貸款及墊款在十一月份繼續穩步上升，各項主要貸款，包括借予有形貿易的貸款、供香港使用的貸款及供香港以外使用的其他貸款均有上升。

有關一九八八年十一月的摘要數字及前數月的比較數字列於附表。

存款

11

十一月份的港元存款繼九月份上升百分之零點四及十月份上升百分之四點五後，上升百分之四點四。

其中活期存款、儲蓄存款及定期存款分別上升百分之一點一、百分之四點九及百分之五。截至一九八八年十一月份為止的十二個月內，總港元存款增幅為百分之十九點二。

十一月份在獲授權機構的外幣存款繼九、十月份分別增長百分之二點二及百分之一點八後，上升百分之五點七。其中，美元存款上升百分之五點四，非美元存款則增加百分之六。年內，總外幣存款增幅為百分之二十九。

十一月份外幣掉期存款繼九、十月分別上升百分之三點三及百分之三點五後，下降百分之零點四。

經調整以包括這些存款後，港元存款在十一月增加百分之三點九，而在全年的增幅為百分之二十一點六。

另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在十一月份增加百分之六點二；而全年的增幅為百分之二十七點七。

十一月份銀行的所有貨幣存款增加百分之五，而接受存款公司的所有貨幣存款則上升百分之七。截至一九八八年十一月的十二個月內，銀行的所有貨幣存款增加百分之二十七，而接受存款公司的所有貨幣存款則上升百分之三點四。

貨幣供應

|||||

十一月份的港元貨幣供應 M1、M2 和 M3 分別上升百分之一點三、百分之四點五和百分之四點一。十月份的港元貨幣供應 M1、M2 及 M3 的增長率分別為百分之三點六、百分之四點五及百分之四點一。截至十一月為止的過去十二個月內，港元貨幣供應 M1、M2 及 M3 分別增加百分之二十一點三、百分之二十三點四及百分之二十二點四。

經調整以包括掉期存款計算，十一月份港元貨幣供應 M2 增加百分之三點九而 M3 則增加百分之三點七。過去一年，港元貨幣供應 M2 及 M3 分別增加百分之二十五點四及百分之二十二點四。

十一月份的總貨幣供應 M1 上升百分之一點八，而 M2 及 M3 的總貨幣則分別上升百分之四點九及百分之五。總貨幣供應 M1、M2 及 M3 在十月的增長率分別為百分之二點九、百分之三點二及百分之二點八。截至十一月的十二個月內，總貨幣供應 M1 增加百分之十九點六，總貨幣供應 M2 增加百分之二十七點四，而總貨幣供應 M3 則增加百分之二十四點七。

貸款及墊款

|||||

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款繼九月上升百分之三及十月上升百分之三點一後，於十一月份上升百分之三。

在總貸款中，港元貸款上升百分之四點一，而外幣貸款則上升百分之二點一。

供本港有形貿易使用之貸款繼九月份上升百分之零點六及十月份上升百分之三點五後，於十一月份上升百分之一點一；全年則增長百分之二十七。

其它供香港使用貸款，十一月份上升百分之三點三，而九月及十月則分別增長百分之二點一及百分之三點三；全年增長百分之二十八點七。

供香港地區以外使用的貸款繼九月增加百分之二點二及十月份上升百分之二點八後，於十一月份再上升百分之三點三，全年則增長百分之三十點一。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目維持不變，為一百五十八間，持牌接受存款公司數目減少一間，即三十五間，而註冊接受存款公司數目則減少兩間，即二百一十七間。

一九八八年十一月貨幣統計數字

(百萬港元計)

一九八八年
十一月

前 數 月

(與一九八八年十一月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八八年十月	一九八八年八月	一九八七年十一月
M1--港元	78,698	77,725(1.3%)	73,834(6.6%)
外幣	9,742	9,169(6.2%)	9,029(7.9%)
總計	88,439	86,894(1.8%)	83,132(6.4%)
M2--港元	354,334	339,175(4.5%)	322,016(10.0%)
外幣	466,567	443,509(5.2%)	422,576(10.4%)
總計	820,900	782,684(4.9%)	744,591(10.2%)
M3--港元	387,345	372,052(4.1%)	355,204(9.0%)
外幣	501,688	474,442(5.7%)	455,163(10.2%)
總計	889,033	846,494(5.0%)	810,367(9.7%)
流通中紙幣及硬幣	32,298	31,895(1.3%)	30,899(4.5%)
市民持有之紙幣及硬幣	28,363	27,931(1.5%)	26,930(5.3%)

存款

活期存款	60,076	58,963(1.9%)	56,202(6.9%)	50,736(18.4%)
儲蓄存款	174,278	167,572(4.0%)	164,770(5.8%)	157,472(10.7%)
銀行定期存款	542,529	513,495(5.7%)	483,227(12.3%)	403,426(34.5%)
接受存款公司定期存款	66,044	61,712(7.0%)	63,701(3.7%)	63,854(3.4%)
港元存款	346,700	332,139(4.4%)	316,687(9.5%)	290,853(19.2%)
美元存款	264,336	250,901(5.4%)	240,324(10.0%)	221,357(19.4%)
其他外幣存款	231,889	218,701(6.0%)	210,890(10.0%)	163,279(42.0%)
所有存款	842,926	801,741(5.1%)	767,900(9.8%)	675,488(24.8%)
外幣掉期存款	40,755	40,920(-0.4%)	38,267(6.5%)	27,876(46.2%)

貸款及墊款

供香港之有形貿易用	55,436	54,849(1.1%)	52,694(5.2%)	43,645(27.0%)
供非到達香港之商品 貿易用	7,709	6,424(20.0%)	6,352(21.4%)	6,585(17.1%)
在香港使用之其他貸款	446,183	431,754(3.3%)	409,458(9.0%)	346,768(28.7%)
在香港以外使用之其他 貸款	375,550	363,648(3.3%)	346,210(8.5%)	288,636(30.1%)
在不明地方使用之其他 貸款	65,923	66,820(-1.3%)	54,736(20.4%)	56,888(15.9%)
以港元計之貸款	396,930	381,183(4.1%)	365,012(8.7%)	309,386(28.3%)
以外幣計之貸款	553,871	542,313(2.1%)	504,438(9.8%)	433,136(27.9%)
總貸款及墊款	950,801	923,496(3.0%)	869,450(9.4%)	742,522(28.1%)

— 完 —

教署出版公民簡訊
推廣學校公民教育

為進一步推廣學校公民教育工作，教育署最近出版一份學校公民教育簡訊，分發給各學校及教師參閱。

該份簡訊由教育署屬下公民教育常務委員會編輯，每年出版三次，出版日期將為每年三月，六月及十二月。

教育署署長李越挺在第一期「簡訊」發表創刊辭指出，該份刊物主要報導學校推廣公民教育的工作，希望盡量為教師提供第一時間的資訊，同時也希望可以由此誘發教師參與的興趣。

李越挺表示希望教師把在學校推行公民教育的心得和成果，透過該份刊物廣為傳佈，藉以交流經驗，啓發思想，為進一步推廣學校公民教育，開拓更多及更闊的途徑。

他又說學校公民教育的落實與成功，實有賴校長和教師的支持和合作，透過他們與學生的直接接觸，可以更有效地啓發和培養學生的公民意識和責任感。

李越挺最後希望各學校校長和教師在培育青少年為良好公民的工作上，繼續與教育署緊密合作，將富有意義的工作，盡力做得更好。

該份「簡訊」歡迎教師投稿，稿件可寄交銅鑼灣希慎道利園大廈六樓五一一室，教育署輔導視學處「學校公民教育簡訊」編輯委員會秘書。

稿件內容主要為有關學校公民教育的訊息，校園公民教育活動和學校公民教育工作的報導等。

編輯注意：教育署出版之公民教育簡訊第一期，將於稍後時分發各報稿箱備取。

— 完 —

滅罪運動展覽 教育青少年人

屯門區撲滅罪行運動籌委會將於一月七日（星期六）及八日在屯門市廣場音樂噴泉平台舉行「青少年與撲滅罪行」展覽，藉此向居民宣揚滅罪信息。

是次展覽由區議會贊助，共有廿塊展板展出多幀以青少年在成長中面對的挑戰、犯罪的結果及青少年應有的責任為主題的漫畫。

此外，展覽亦會展出於本年十一月舉行的滅罪運動海報及漫畫設計比賽得獎作品，以及屯門區青少年犯罪數字等。

為了讓更多居民認識展覽的內容，籌委會又安排於一月廿一日及廿二日在山景社區會堂以及一月廿八日及廿九日在蝴蝶邨商場地下巡迴展出。

籌委會同時又於一月七日下午二時州分在屯門市廣場地下大堂舉行設計比賽的一項頒獎儀式，以配合展覽的開幕典禮。

主禮嘉賓為屯門政務專員溫頌安、屯門警區指揮官許招賢、中央滅罪委員會委員梁秀志、屯門鄉事委員會副主席陶鑑籌。

他們會把獎項及紀念品頒給滅罪海報及漫畫設計比賽的優勝者以及十六位模範市民。

編輯注意：

屯門區青少年與撲滅罪行展覽開幕禮暨撲滅罪行運動頒獎禮定於一月七日（星期六）下午二時州分在屯門市廣場大堂舉行，歡迎派員訪攝。

新聞界代表如欲乘搭政府車輛前往展覽場地，請於當日下午一時州分在尖沙咀九龍公眾碼頭集合。

完

多幅新界政府土地
持換地書者可承批

屋宇地政署現正接受持有換地權益書（甲／乙種公函）之註冊業權人，申請承批九幅位於新界的土地。

第一幅土地位於上水第七A區，面積約七千七百五十三平方米。

該土地作非工業用（貨倉除外），但第三層以上只准作住宅用。

根據建築規約，承批人須於一九九二年三月三十一日前完成不少於二萬五千三百零六平方米之樓面建築面積。

第二幅土地位於粉嶺第十三A區，面積約一萬二千七百七十平方米，作非工業用（貨倉除外），但第三層以上只准作住宅用。

建築規約規定，承批人須於一九九二年三月三十一日前完成不少於四萬一千五百平方米之樓面建築面積。

第三幅土地位於沙田馬鞍山第一百區，面積約三千三百五十九平方米。

該幅土地作非工業用（貨倉除外）。承批人須於一九九三年二月一日前完成不少於一萬六千四百四十六平方米之樓面建築面積。

第四幅土地位於馬鞍山第一百區，面積約二萬七千二百九十平方米，作非工業（貨倉除外）及轉車處用。

承批人須在一九九一年十二月三十一日前完成一個轉車處，及在接收地段日期後首季第一天起計之四十八個月內，完成不少於九萬五千七百七十平方米之樓面建築面積。

第五幅土地位於元朗教育路與大棠道交界。

該土地面積約二千四百六十九平方米，承批人須於一九九三年六月三十日前完成不少於八千八百平方米之樓面建築面積。

該土地作非工業用（貨倉除外）；並規定地庫（如設有者）作非工業用（貨倉及住宅除外），地下、二樓及三樓作非工業用（貨倉除外）而餘下各層作私人住宅用。

第六幅土地位於元朗鳳翔路與合益路交界。

該土地面積約六百七十平方米，承批人須於接收地段日期後首季第一天起計之三十六個月內完成不少於二千二百平方米之樓面建築面積。

該地的用途為非工業用（貨倉除外）；其中地庫（如設有者）作非工業用（貨倉及住宅除外），首三層作非工業用（貨倉除外），餘下各層作私人住宅用。

第七幅土地位於元朗壽富街與同樂街交界。

該土地面積約一千二百三十三平方米，作非工業用（貨倉除外）。

承批人須於一九九三年六月三十日前完成不少於四千二百平方米之樓面建築面積。

第八幅土地位於大埔第二區（大埔舊墟），面積約二千一百八十一平方米。

承批人須於一九九三年三月三十一日前完成不少於七千二百平方米之樓面建築面積。

該發展的最低三層作非工業用（私人住宅及貨倉除外），餘下各層作私人住宅用。

最後一幅土地位於大埔第二十二區，面積約二萬二千一百五十平方米，作私人住宅用。

承批人須於一九九三年六月三十日前完成不少於五萬六千四百九十平方米之樓面建築面積。

申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標，前者將享有優先權，而後者須按照一九八八年九月廿三日政府憲報刊登之幣值表計算。

截止申請日期是一九八九年一月二十七日正午。

— 完 —

離島文康體活動
現接受撥款申請

離島政務處發言人今日(星期六)表示，離島區議會一九八九/九零年度文娛康樂及體育活動撥款現已開始接受申請，歡迎區內有意為島民舉辦此類活動的社團、學校及青年中心索取申請表格。

他說：「申請區議會撥款資助的活動必須為非牟利性質，不可藉活動對個人士作過份褒揚或宣傳，以及毋須政府承擔任何經常性的開支費用。」

他強調：「申請者須留意政務處訂定的撥款申請截止日期，以便及早提交申請表格。」

各項活動類別撥款申請的截止日期如下：

* 體育活動/社區建設活動 一九八九年三月一日

* 龍舟競渡活動(一九八九年) 一九八九年四月十五日

* 農曆新年活動(一九九零年) 一九八九年六月三十日

所有申請均由區議會屬下文娛康樂及體育活動委員會進行審理。

申請表格現已在中環碼頭道三十八號海港政府大廈二十樓離島政務處派發，如有查詢，請致電五—八五二四三貳五。

— 完 —

紅梅谷支路暫時封閉

運輸署宣布，為進行道路維修工程，獅子山隧道公路北行行車道對開的紅梅谷支路(往田心方向)將於星期二(一月三日)至一月七日每日零晨一時三十分至上午五時三十分封閉。

在封路期間，由九龍往田心區的駕車人士，須改行獅子山隧道公路(北行)及卑公廟路(西行)。

同時，通宵專線小巴六十三號K(白田往旺角地鐵站)在往白田途中，將改行獅子山隧道公路(北行)及卑公廟路(西行)。

— 完 —
九

第二十五屆學校舞蹈節

由教育署體育組主辦之第二十五屆學校舞蹈節，將於一月四日至十八日舉行。

參加本屆舞蹈節者，共有二百六十九間學校之四千零六十五名學生。隊數為三百九十七隊，其中一百六十五隊為中學，二百一十四隊為小學，十八隊為特殊學校。

本屆舞蹈項目將包括西方土風舞、中國舞，東方舞及創作舞等四項。

以最佳四隻參賽舞蹈的總分計算，成績最佳之中、小學，將獲頒發全場總挑戰獎。

在本屆舞蹈節優等及甲級獎之學校將被邀請於三月九日至十二日在香港大會堂音樂廳、三月二十一日在香港演藝學院歌劇院及三月三十一日至四月二日在沙田大會堂演奏廳之優勝者表演及頒獎典禮上演出。

編輯注意：第二十五屆學校舞蹈節之節目表經傳真機發放並放稿箱備取。

完

荃灣區議會將討論

遊戲中心發牌準則

荃灣區議會星期二（一月三日）舉行會議，討論娛樂遊戲中心發牌準則。

區議員陳流芳亦將於會上提出有關象鼻山路的鄉村擴展區的問題。

其他議程包括荃灣地區管理委員會的工作報告及區議會屬下各委員會之報告。

編輯注意：

荃灣區議會會議星期二（一月三日）下午二時三十分在荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行，歡迎派員訪攝。

完
十

北區社委會討論 政府及社區設施

北區區議會社會服務委員會星期二（一月三日）舉行會議，討論多項為區內提供政府及社區設施的工程建議。

該等工程包括在上水及粉嶺興建多間中小學，在粉嶺興建一間七層高政府合署大樓，在沙頭角興建一間多用途社區會堂，以及在石湖墟及聯和墟各建一間區域市政局綜合大樓。

新界東北拓展處高級城市設計師關才貴將在會上向各委員講解各項工程。

此外，一位委員將提交一份有關北區為弱智人士所提供服務的文件，供大會討論。

編輯注意：

北區區議會社會服務委員會會議星期二（一月三日）下午二時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

工業學院畢業生會計員試名登首榜

沙田工業學院兩年全日制會計學文憑畢業生馮靜薇，在本年中舉行的英國會計人員協會末段試中，取得香港區第一名的佳績。

為慶祝香港專業會計員協會的成立，德勤會計師行特別設立獎學金，贈予在該項考試中名列榜首的同學，而馮靜薇則成為首位獲得此項英鎊一百元現金獎的考生。

職業訓練局發言人指出，工業學院提供的會計課程，主要是為幫助學生考取英國會計人員協會試。在過去數年，工業學院學生在該考試中都有理想的表現。

發言人續稱：「該項考試獲得專業團體的認可，對幫助學生開拓專業事業領域非常重要。」

馮靜薇現時任職於一間核數師樓，並於香港理工學院修讀部分時間制的會計課程。

黃大仙交通措施

運輸署昨日（星期五）宣布，於一月二日（星期一）上午十時在黃大仙實施之特別交通措施，現因天氣阻滯富強街之鋪路工程，有關交通措施將延至一月七日才實施。

由一月七日上午十時起，橫頭磡東道由其與富美街交界以北起至同一交界以南將禁止車輛向前直駛。

南行駕車人士須改行橫頭磡東道、富美街、富強街、橫頭磡中道及橫頭磡東道。

此外，介乎富美街及橫頭磡中道的一段富強街將由現時的單程北行改為雙程行車。

— 完 —